

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 82 (1955)  
**Heft:** 3

**Artikel:** A travers livres, journaux et revues... : la pierre qui penche... !  
**Autor:** Rms.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-229378>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

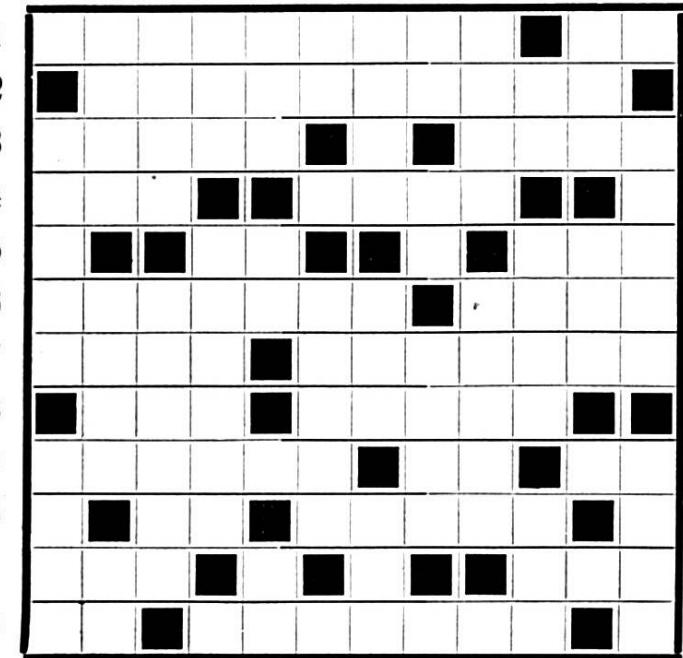
**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mots croisés

à la mode de chez nous

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



*Horizontalement :*

- Bois blanc et rouge ; c'est assommant à la fin.
- Elle se conjugue toujours au futur.
- Ce qu'est la diligence pour ceux qui font preuve de lenteur ; en impose.
- Eau dont on parle ; à couper pour décoller.
- Cri plaintif ; personnage de conte.
- Intime et sans façons ; profite des avantages d'une romaine.
- Est utile ; aigus en été.
- Courte missive ; susceptible de prendre racine.
- Plus que suffisant ; article ; transporté à l'envers.
- Consonnes ; armes.
- Se permet ; brise méridionale.
- Pronom ; veine excessive (au plur.).

*Verticalement :*

- A son champ ; vin populaire.
- Port des Pays-Bas ; saint italien ; pronom.
- Sans bavures ; cordage.
- Chez l'homme ; coups d'épées.
- Faisait des histoires extraordinaires ; pronom ; impératif catégorique.
- Figure le rire ; dans certaines coquilles.

- Arrive toujours en queue de liste ; en éclats ; ride.
- Articles ; pronom ; poivrée et salée.
- Génie aérien ; ce qui est dû au péché.
- Traite acceptée à Pékin ; ouvre la fenêtre ; il s'y passe bien des choses.
- Issus ; auxiliaire.
- Fabriqués ; jetée au lac.

*El.*

**Solution du problème d'octobre :**

*Horizontalement.* — 1. Guisan ; serin. — 2. Niaise ; usure. — 3. Orgue ; PTT ; OE. — 4. OM ; VE ; BN. — 5. Nu ; lit. — 6. Gite ; écurées. — 7. RS ; sot. — 8. Essor. — 9. Ni ; Goa ; ronce. — 10. Ivresse ; ru. — 11. EEE ; east ; tir. — 12. Are ; tétine.

*Verticalement.* — 1. Gnon ; grenier. — 2. Uir ; missive. — 3. Iago ; réa. — 4. Sium ; éloge. — 5. Ase ; rosée. — 6. Ne ; vues ; Asa. — 7. Pe ; cor ; est. — 8. Sut ; rut ; te. — 9. Est ; Noé. — 10. Ru ; bled ; ti. — 11. Ironie ; écrin. — 12. Née ; TSF ; Eure.

*A travers livres, journaux et revues...*

**La pierre qui penche... !**

*Dans un récent Conte du Lundi, paru dans la Tribune de Lausanne, notre bon confrère Rochat-Cenise, parlant de la Pierre qu'Abotse, laisse entendre qu'il est sans importance de savoir d'où vient cette appellation » ...*

*Tel n'est pas notre avis. Rien ne doit nous être étranger de ce qui est nôtre, au contraire !*

*Dans le glossaire du doyen Bridel (Merci M. Albert Chesse) on lit qu'abohllâ — hll = son du ch allemand doux (ich) suivi de l'l mouillé — signifie : courber, pencher, surplomber.*

*La « Pierre qu'Abotse » (orthographe de la carte nationale) = La pierre qui penche, qui surplombe. Avant la carte nationale, on écrivait « Pierre Cabotz ».*

*Et voilà : ça coûte si peu de se renseigner sur le langage que parlaient nos ancêtres.*

*rms.*